



## **SICHERHEITSDATENBLATT**

(Gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31)

# **Relax DR 82**

**Ausgabestand:** 28. 2. 2008

**Seite** 1 von 7

---

## **1 BEZEICHNUNG DER ZUBEREITUNG UND DES UNTERNEHMENS**

**Produktname:** Relax DR 82

**Verwendung:** Universeller, wasserverdünnbarer Reiniger für gewerbliche Anwendung nach den Angaben im Technischen Datenblatt.

<b>Hersteller / Lieferant:</b>	<b>Vertrieb Österreich:</b>	<b>Vertrieb Schweiz:</b>
<b>BUZIL-Werk Wagner</b> GmbH & Co. KG Fraunhofer Str. 17 D-87700 Memmingen Tel. + 49 (0) 8331 / 930-6 Fax + 49 (0) 8331 / 930-880 e-mail labor@buzil.de www.buzil.com	Sigron Handels- & Schulungs GmbH Rautenweg 7 A-1220 Wien Tel. + 43 (0) 1 / 2594632 Fax + 43 (0) 1 / 259463230 e-mail office@sigron.at www.sigron.at	H. Gertsch & Co. AG Riedackerstr. 17 CH-8153 Rümlang, Tel. + 41 (0) 44 / 8176000 Fax + 41 (0) 44 / 8176001 e-mail info@gertschag.ch

**Notfallauskunft:**

+ 49 (0) 8331 / 930-730

## **2 MÖGLICHE GEFAHREN**

Das Produkt erfüllt nicht die Klassifizierungskriterien *Reizend* und *Gesundheitsschädlich* gemäß der Richtlinie 1999/45/EG. Wegen seines Gehaltes an gefährlichen Inhaltsstoffen sind jedoch bestimmte Wirkungen möglich, welche in Kapitel 11 beschrieben sind.



**SICHERHEITSDATENBLATT**  
(Gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31)

## Relax DR 82

Ausgabestand: 28. 2. 2008

Seite 2 von 7

---

### **3 ZUSAMMENSETZUNG / ANGABEN ZU BESTANDTEILEN**

**Inhaltsstoffe (gem. 648/2004/EG):**

<5% anionische Tenside, <5% nichtionische Tenside, <5% amphotere Tenside, <5% NTA. Weitere Inhaltsstoffe: Alkohol, wasserlösliche Lösemittel, Hilfsstoffe, Duftstoffe, Farbstoffe.

**Gefährliche Inhaltsstoffe:**

5-15% Ethanol, CAS 64-17-5, EINECS/ELINCS 200-578-6  
F; R 11

AGW/MAK (Tagesmittelwerte)  
Deutschland: 960 mg / m<sup>3</sup>  
Österreich: 1900 mg / m<sup>3</sup>  
Schweiz: 960 mg / m<sup>3</sup>

1-5% anionische Tenside, CAS 85711-69-9, EINECS/ELINCS 288-330-3  
Xi; R 38, R 41

1-5% 2-Butoxyethanol, CAS 111-76-2, EINECS/ELINCS 203-905-0  
Xn; R 20/21/22; R 36/38  
AGW/MAK (Tagesmittelwerte)  
Deutschland: 98 mg / m<sup>3</sup>  
Österreich: 98 mg / m<sup>3</sup>  
Schweiz: 100 mg / m<sup>3</sup>

Der Wortlaut der aufgeführten R-Sätze findet sich in Kapitel 16.

### **4 ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN**

**Nach Hautkontakt:**

Sofort mit Wasser und Seife abwaschen und gut nachspülen.  
Mit Produkt verunreinigte Kleidungsstücke unverzüglich entfernen.

**Nach Augenkontakt:**

Augen bei geöffnetem Lidspalt mehrere Minuten unter fließendem Wasser abspülen.

**Nach Verschlucken:**

Mund ausspülen und möglichst viel Wasser nachtrinken.  
Kein Erbrechen herbeiführen.

### **5 MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG**

Produkt ist nicht brennbar. Feuerlöschmaßnahmen auf die Umgebung abstimmen.



## **SICHERHEITSDATENBLATT**

(Gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31)

# **Relax DR 82**

Ausgabestand: 28. 2. 2008

Seite 3 von 7

---

## **6 MASSNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG**

### **Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:**

Kontakt mit Haut und Augen vermeiden.  
Persönliche Schutzausrüstung tragen (siehe Kapitel 8).

### **Umweltschutzmaßnahmen:**

Nicht in Oberflächenwasser / Grundwasser gelangen lassen.

### **Verfahren zur Reinigung / Aufnahme**

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Universalbinder) aufnehmen.

## **7 HANDHABUNG UND LAGERUNG**

### **Handhabung:**

Ausschließlich nach den Angaben im Technischen Datenblatt verwenden.  
Kontakt mit Haut und Augen vermeiden.  
Nicht mit anderen Produkten mischen.  
Persönliche Schutzausrüstung tragen (siehe Kapitel 8).

### **Lagerung:**

Behälter dicht geschlossen halten.

## **8 BEGRENZUNG UND ÜBERWACHUNG DER EXPOSITION / PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG**

### **Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:**

Siehe Kapitel 3.

### **Persönliche Schutzausrüstung:**

**Atemschutz:** Bei bestimmungsgemäßer Verwendung nach den Angaben im Technischen Datenblatt nicht erforderlich.

**Handschutz:** Schutzhandschuhe nach EN 374. Eine Liste geeigneter Fabrikate mit detaillierten Angaben zur Tragedauer ist auf Anfrage erhältlich.

**Augenschutz:** Nicht erforderlich.



## **SICHERHEITSDATENBLATT**

(Gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31)

# **Relax DR 82**

Ausgabestand: 28. 2. 2008

Seite 4 von 7

---

## **9 PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN**

**Form:** flüssig

**Geruch:** Parfüm

**pH-Wert (20°C):** 6 - 7

**Schmelzpunkt / Schmelzbereich:** ca. 0 °C

**Siedepunkt / Siedebereich:** > 85 °C

**Flammpunkt:** 38 °C

**Zündtemperatur:** ---

**Explosionsgefahr:**

Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich, jedoch ist die Bildung explosionsgefährlicher Dampf- / Luftgemische möglich.

**Dichte (25 °C):** 0,99

**Löslichkeit in / Mischbarkeit mit Wasser:** vollständig löslich

**Viskosität (25 °C):** < 10 mPas

## **10 STABILITÄT UND REAKTIVITÄT**

**Thermische Zersetzung / zu vermeidende Bedingungen:**

Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.

**Gefährliche Reaktionen:**

Entwicklung zündfähiger Gemische möglich in Luft bei Erwärmung über den Flammpunkt und/oder beim Versprühen oder Vernebeln.

**Gefährliche Zersetzungsprodukte:**

Keine gefährlichen Zersetzungsprodukte bekannt.



## **SICHERHEITSDATENBLATT**

(Gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31)

# **Relax DR 82**

Ausgabestand: 28. 2. 2008

Seite 5 von 7

---

## **11 TOXIKOLOGISCHE ANGABEN**

### **Hautkontakt:**

Leicht reizend.

### **Augenkontakt:**

Leichte Reizwirkung.

### **Verschlucken:**

Bei Erbrechen Erstickungsgefahr wegen Schaumbildung.

LD 50 (Ratte) > 2000 mg / kg.

## **12 UMWELTBEZOGENE ANGABEN**

Die in dieser Zubereitung enthaltenen Tenside erfüllen die Bedingungen der biologischen Abbaubarkeit wie sie in der Verordnung (EG) Nr. 648/2004 über Detergenzien festgelegt sind. Unterlagen, die dies bestätigen, werden für die zuständigen Behörden der Mitgliedsstaaten bereitgehalten und nur diesen entweder auf ihre direkte Bitte oder auf Bitte eines Detergenzienherstellers hin zur Verfügung gestellt.

Ein Öko-Testat mit detaillierten Angaben zur Umweltverträglichkeit ist auf Anfrage erhältlich.

## **13 HINWEISE ZUR ENTSORGUNG**

Kleinere Mengen mit viel Wasser in die Kanalisation spülen.

Leere Verpackungen mit viel Wasser ausspülen und dann einer Wiederverwertung, geordneten Deponierung oder Verbrennung zuführen.

Abfallcode gemäß 2000/532/EG (Produkt):  
070699

Abfallcode gemäß 2000/532/EG (Verpackung):  
150102

## **14 ANGABEN ZUM TRANSPORT**

### **ADR:**

Kein Gefahrgut nach ADR.

Das Produkt ist nicht selbstunterhaltend weiterbrennbar. Trotz eines Flammpunktes < 60 °C entfällt daher eine Einstufung in Klasse 3.



## **SICHERHEITSDATENBLATT**

(Gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31)

# **Relax DR 82**

**Ausgabestand:** 28. 2. 2008

**Seite** 6 von 7

---

## **15 RECHTSVORSCHRIFTEN**

### **Kennzeichnung nach 67/548/EWG und 1999/45/EG**

Das Produkt ist nicht selbstunterhaltend weiterbrennbar. Trotz eines Flammpunktes < 55 °C entfällt daher eine Klassifizierung als entzündlich.

Obwohl dieses Produkt nicht kennzeichnungspflichtig ist, empfehlen wir die Sicherheitsratschläge zu beachten.

S 2 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

S 46 Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

### **Sonstige Vorschriften**

Organische Lösemittel (VOC) nach 1999/13/EG: <30%

Nationale Vorschriften (Deutschland)

Wassergefährdungsklasse (VwVwS, Anhang 4): 1 - schwach wassergefährdend.

Nationale Vorschriften (Österreich)

VbF-Klasse: ---

Zu beachten sind die Bestimmungen des Arbeitnehmer/Innenschutzgesetzes und die zugehörigen Verordnungen in der jeweils gültigen Fassung.



## **SICHERHEITSDATENBLATT**

(Gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31)

# **Relax DR 82**

**Ausgabestand:** 28. 2. 2008

**Seite** 7 von 7

---

## **16 SONSTIGE ANGABEN**

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

**GISBAU Produktcode für Reinigungs- und Pflegemittel:** GU 50

### **Wortlaut R-Sätze (vgl. Kapitel 3)**

R 10 Entzündlich.

R 11 Leichtentzündlich.

R 12 Hochentzündlich.

R 20 Gesundheitsschädlich beim Einatmen.

R 21 Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut.

R 22 Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.

R 34 Verursacht Verätzungen.

R 35 Verursacht schwere Verätzungen.

R 36 Reizt die Augen.

R 37 Reizt die Atmungsorgane.

R 38 Reizt die Haut.

R 41 Gefahr ernster Augenschäden.

R 50 Sehr giftig für Wasserorganismen.

R 51 Giftig für Wasserorganismen.

R 52 Schädlich für Wasserorganismen.

R 53 Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

R 65 Gesundheitsschädlich: Kann beim Verschlucken Lungenschäden hervorrufen.

R 67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.